



Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Janet McTeer	...	Helen Pierce
Tom Pelphrey	...	Ben Davis
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Felix Solis	...	Omar Navarro
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
Nelson Bonilla	...	Nelson
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Robert C. Treveiler	...	Sheriff John Nix
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Marylouise Burke	...	Sue Shelby
Tyler Chase	...	Tommy
Carson Holmes	...	Three Langmore
John Bedford Lloyd	...	Frank Cosgrove
Damian Young	...	Jim



























































00:16:37,538 --> 00:16:39,623  
Vengan a nuestro servicio dominical

288  
00:16:39,707 --> 00:16:41,166  
a las ocho, diez u once.

289  
00:16:41,250 --> 00:16:43,836  
...comienza el verano  
con los mejores botes.

290  
00:16:43,919 --> 00:16:47,047  
Abierto todo el fin de semana  
del Día de los Caídos...

291  
00:16:50,634 --> 00:16:52,594  
Pon lo que quieras.

292  
00:16:55,014 --> 00:16:56,056  
Estoy bien.

293  
00:17:06,442 --> 00:17:08,819  
¿Pensaron en nuestra oferta?

294  
00:17:09,403 --> 00:17:10,404  
Sí.

295  
00:17:10,487 --> 00:17:13,490  
Te ahorraremos la molestia  
de enviar el papeleo.

296  
00:17:13,574 --> 00:17:15,492  
No estamos listos para vender.

297  
00:17:17,036 --> 00:17:18,662  
No entiendo.

298

00:17:18,871 --> 00:17:20,497  
Es una industria inestable,

299

00:17:20,581 --> 00:17:25,127  
y nuestros rivales quizá no tengan  
nuestro poder de supervivencia.

300

00:17:25,210 --> 00:17:28,380  
Carl, ambos sabemos  
lo que dicen los números...

301

00:17:28,464 --> 00:17:30,758  
Pero fue un placer conocerlos,

302

00:17:30,841 --> 00:17:33,260  
y la próxima vez que estén en Big Muddy

303

00:17:33,385 --> 00:17:36,513  
habrá fichas de regalo bajo su nombre.

304

00:17:43,812 --> 00:17:45,439  
¿De qué hablaste con él?

305

00:17:50,611 --> 00:17:52,654  
Hablamos del matrimonio.

306

00:17:53,113 --> 00:17:56,992  
Hablamos de trabajar con tu esposa.

307

00:18:06,126 --> 00:18:07,503  
¿Qué diablos pasó?

308

00:18:07,586 --> 00:18:09,588  
No tienen ventaja ni otra oferta.

309

00:18:09,671 --> 00:18:11,173

Yo... No lo sé,

310

00:18:11,632 --> 00:18:13,217  
pero lo averiguaré.

311

00:18:15,385 --> 00:18:17,888  
¿Qué tan malas son las noticias de México?

312

00:18:17,971 --> 00:18:20,933  
Podemos decir que no está  
en un buen estado mental.

313

00:18:22,851 --> 00:18:24,812  
¿Crees que esta casa funcionará?

314

00:18:25,479 --> 00:18:28,774  
Al menos son tres meses  
que no tengo que lidiar con Gene.

315

00:18:29,149 --> 00:18:31,610  
Él ataca y ataca.

316

00:18:31,944 --> 00:18:35,322  
No tiene idea de lo que he hecho  
para mantenerlo con vida.

317

00:18:36,115 --> 00:18:37,950  
No es que lo quiera muerto.

318

00:18:38,033 --> 00:18:40,244  
Quiero que mis hijos tengan un padre,

319

00:18:40,327 --> 00:18:42,329  
pero lo pienso a veces.

320

00:18:42,412 --> 00:18:44,039

¿Y si lo golpearan mucho?

321

00:18:44,540 --> 00:18:47,835

¿Y si perdiera esos dientes  
en los que gastó una fortuna?

322

00:18:47,918 --> 00:18:49,128

Sí.

323

00:18:50,337 --> 00:18:53,298

¡BIENVENIDOS A CASA!

324

00:18:54,341 --> 00:18:56,510

No quiero hablar demasiado de Gene.

325

00:18:56,593 --> 00:18:57,427

No lo haces.

326

00:18:57,511 --> 00:19:00,889

Cuando las cosas  
se vuelven tan hostiles tan rápido,

327

00:19:00,973 --> 00:19:03,392

pienso: "¿Cómo pude arruinar tanto eso?".

328

00:19:03,851 --> 00:19:06,562

Esa pintura no tiene intención.

329

00:19:09,356 --> 00:19:12,860

¿Cómo es que todos estos años  
intenté proteger a mi familia,

330

00:19:12,985 --> 00:19:15,362

y de hecho, estaba haciendo lo opuesto?

331

00:19:16,488 --> 00:19:18,907



Por lo que sabes, podría haber sido peor,

332

00:19:19,032 --> 00:19:21,493  
y tú eres la razón por la que no fue así.

333

00:19:21,827 --> 00:19:24,496  
Tal vez sintió que le ocultaba cosas

334

00:19:24,621 --> 00:19:25,998  
y se retrajo.

335

00:19:26,915 --> 00:19:28,917  
No lo sé. Quizá todo sea mi culpa.

336

00:19:29,042 --> 00:19:32,546  
Quizá si le contara todo,  
aún estaríamos juntos.

337

00:19:32,629 --> 00:19:33,881  
No lo sé.

338

00:19:34,840 --> 00:19:37,509  
Eso cambia un conjunto de problemas  
por otro.

339

00:19:38,844 --> 00:19:40,679  
Pregúntale a nuestra terapeuta.

340

00:19:45,225 --> 00:19:46,476  
Somos muy cuidadosos.

341

00:19:49,521 --> 00:19:52,816  
Quizá sea la única forma  
de hacer que un matrimonio dure.

342

00:19:52,900 --> 00:19:56,695

Que sea imposible de explotar  
sin que el sismo se trague a todos.

343

00:19:56,778 --> 00:19:58,780  
Una destrucción mutua asegurada.

344

00:20:03,702 --> 00:20:04,995  
¿Meredith?

345

00:20:05,454 --> 00:20:06,413  
Marcia.

346

00:20:06,747 --> 00:20:07,706  
Marcia.

347

00:20:08,207 --> 00:20:11,293  
Dime, ¿el barco viene con esto?

348

00:21:07,557 --> 00:21:08,684  
Gracias.

349

00:21:21,947 --> 00:21:26,660  
MISURI BELLE CASINO

350

00:22:02,195 --> 00:22:03,071  
Steve,

351

00:22:03,655 --> 00:22:07,617  
¿soy yo o este tipo en la 22  
aún no apostó ni una vez?

352

00:22:19,755 --> 00:22:21,006  
¿Quién es tu señal?

353

00:22:23,133 --> 00:22:25,135  
No sé de qué hablas.

354

00:22:25,510 --> 00:22:28,221  
¿Es un equipo de tres hombres? ¿Cuatro?

355

00:22:28,305 --> 00:22:29,264  
¿Cómo trabajas?

356

00:22:29,389 --> 00:22:31,641  
Lo siento, señorita, no hay un equipo.

357

00:22:32,100 --> 00:22:33,810  
¿Entonces qué carajo haces?

358

00:22:35,020 --> 00:22:36,813  
Solo disfruto de mi café

359

00:22:36,897 --> 00:22:40,442  
y veo a ciudadanos mayores  
despilfarrar su seguridad social.

360

00:22:40,525 --> 00:22:42,027  
Esto es un casino.

361

00:22:42,110 --> 00:22:44,321  
Eso explica muchas cosas.

362

00:22:45,405 --> 00:22:48,575  
Las actividades aceptables  
incluyen apostar, beber

363

00:22:48,658 --> 00:22:50,911  
y comer alitas picantes en el bufé.

364

00:22:50,994 --> 00:22:54,456  
¿Tomar bebidas gratis  
mientras miras a otros como un raro?

365

00:22:54,539 --> 00:22:55,749  
No está en mi lista.

366

00:22:57,751 --> 00:23:00,754  
Mira, solo disfruto de mi café.

367

00:23:00,837 --> 00:23:02,381  
No hay ley contra eso.

368

00:23:02,506 --> 00:23:03,924  
Se llama "vagar".

369

00:23:04,049 --> 00:23:05,175  
Eres graciosa.

370

00:23:05,425 --> 00:23:06,760  
Y tú no.

371

00:23:08,220 --> 00:23:09,846  
Sácalo de aquí.

372

00:23:11,640 --> 00:23:13,475  
Vamos, ámate a tocarme.

373

00:23:13,558 --> 00:23:15,352  
- ¡Dennis!  
- Veamos cómo te va.

374

00:23:17,521 --> 00:23:18,980  
Bien.

375

00:23:22,234 --> 00:23:24,194  
No quería tener que decir esto,

376

00:23:24,277 --> 00:23:25,987  
pero soy amigo de los dueños.

377

00:23:27,322 --> 00:23:29,241  
Eres un mentiroso, ¿lo sabías?

378

00:23:29,324 --> 00:23:31,660  
¿Esto es parte del servicio al cliente?

379

00:23:31,743 --> 00:23:34,079  
Porque no lo aprecio. ¿Qué haces?

380

00:23:34,496 --> 00:23:36,289  
Llamo a tus buenos amigos.

381

00:23:36,373 --> 00:23:37,207  
Bien, espera.

382

00:23:37,290 --> 00:23:39,668  
No. No hagas eso, por favor.

383

00:23:41,086 --> 00:23:41,920  
Bien.

384

00:23:42,421 --> 00:23:45,048  
No fui honesto contigo.

385

00:23:45,507 --> 00:23:46,675  
Los dueños y yo...

386

00:23:48,510 --> 00:23:50,887  
...no somos amigos, yo...

387

00:23:52,013 --> 00:23:54,224  
...soy el hermano de Wendy Byrde.

388  
00:23:54,724 --> 00:23:57,269  
Y prefiero hablar con ella por la mañana,

389  
00:23:57,352 --> 00:23:59,354  
así no piensa que estoy loco.

390  
00:24:03,316 --> 00:24:05,694  
¿Crees que la mañana cambiará algo?

391  
00:24:08,196 --> 00:24:10,282  
¿Sabías que vendría al lago?

392  
00:24:10,532 --> 00:24:12,492  
¿Crees que no te lo diría?

393  
00:24:12,826 --> 00:24:14,369  
No puede estar aquí.

394  
00:24:14,536 --> 00:24:15,620  
Ahora no.

395  
00:24:16,455 --> 00:24:18,957  
Se aburrirá y se irá después de unos días,

396  
00:24:19,040 --> 00:24:19,875  
como siempre.

397  
00:24:22,419 --> 00:24:24,629  
Ben, ven aquí. Hola.

398  
00:24:25,547 --> 00:24:29,509  
Intenté tomar cafeína hasta la mañana  
y no despertarte, te lo juro.

399  
00:24:29,593 --> 00:24:30,719

Está bien.

400

00:24:30,844 --> 00:24:33,763  
Oye, Marty, la nazi rubia del casino  
es dura.

401

00:24:34,264 --> 00:24:35,515  
Pero es linda.

402

00:24:35,599 --> 00:24:37,142  
Bien. Déjame...

403

00:24:37,225 --> 00:24:38,894  
Te mostraré dónde dormirás.

404

00:24:39,019 --> 00:24:40,103  
Es bueno verte.

405

00:24:42,063 --> 00:24:43,482  
¿Los Leones de Detroit?

406

00:24:43,607 --> 00:24:45,775  
Creí que Marty era mejor que eso.

407

00:24:46,610 --> 00:24:49,821  
Todo esto le pertenece al viejo que...

408

00:24:52,073 --> 00:24:53,909  
Vino con la casa.

409

00:24:55,619 --> 00:24:57,621  
¿Tu casa vino con un hombre?

410

00:24:58,622 --> 00:25:00,040  
Es una larga historia.

411  
00:25:00,707 --> 00:25:04,377  
¿Más larga que cómo terminaste  
con un casino?

412  
00:25:09,633 --> 00:25:11,051  
¿A qué viniste?

413  
00:25:17,766 --> 00:25:18,892  
Necesito dinero.

414  
00:25:23,313 --> 00:25:24,606  
Es broma.

415  
00:25:26,525 --> 00:25:28,360  
Estoy bien, en serio.

416  
00:25:29,528 --> 00:25:31,154  
Me estoy cuidando.

417  
00:25:31,780 --> 00:25:33,240  
Tengo una rutina.

418  
00:25:33,740 --> 00:25:35,700  
¿Perdiste tu trabajo de profesor?

419  
00:25:35,825 --> 00:25:37,035  
¿Perderlo? No.

420  
00:25:38,537 --> 00:25:40,539  
¿Decisión mutua? Sí.

421  
00:25:42,123 --> 00:25:43,333  
Tuvimos algunas...

422  
00:25:44,292 --> 00:25:45,961



...diferencias filosóficas.

423

00:25:49,548 --> 00:25:51,091  
Quería verte.

424

00:25:52,592 --> 00:25:54,010  
Ha pasado mucho tiempo.

425

00:25:57,013 --> 00:25:59,432  
Sabes que me gusta que me avises.

426

00:26:08,149 --> 00:26:09,025  
Buenas noches.

427

00:26:09,651 --> 00:26:10,777  
Buenas noches.

428

00:27:04,539 --> 00:27:06,541  
MONITOREO DE LLAMADAS

429

00:27:06,708 --> 00:27:09,169  
DISPOSITIVOS  
CELULAR DE WENDY

430

00:27:11,129 --> 00:27:12,922  
Lo siento, perdí tu llamada.

431

00:27:13,006 --> 00:27:13,840  
¿Qué sucede?

432

00:27:13,923 --> 00:27:15,592  
Hablé con mi cliente anoche.

433

00:27:15,675 --> 00:27:18,887  
Tenemos más dinero para la oferta,  
cerremos el trato.

434

00:27:18,970 --> 00:27:20,930  
No puedo pedirle una tercera vez.

435

00:27:21,014 --> 00:27:22,766  
¿Qué te parecería ir conmigo?

436

00:27:22,849 --> 00:27:23,892  
En vez de Marty.

437

00:27:26,102 --> 00:27:29,064  
- ¿Hay algo que deba saber?  
- No, claro que no.

438

00:27:29,189 --> 00:27:31,816  
Es que es un hombre de números,

439

00:27:32,233 --> 00:27:33,985  
y me vendría bien un negociador.

440

00:27:34,944 --> 00:27:37,280  
Te recojo por la oficina en 20 minutos.

441

00:27:37,364 --> 00:27:38,531  
- Mierda.  
- Bien.

442

00:27:39,616 --> 00:27:40,909  
Carajo.

443

00:27:43,536 --> 00:27:44,496  
¡Carajo!

444

00:27:45,955 --> 00:27:46,915  
Mierda.

445  
00:27:48,416 --> 00:27:49,876  
¿Qué hora es?

446  
00:27:51,211 --> 00:27:52,295  
Tarde.

447  
00:27:53,004 --> 00:27:54,089  
Cielos.

448  
00:27:55,423 --> 00:27:57,467  
Jonah, estás más alto.

449  
00:28:02,389 --> 00:28:04,099  
¿Este es el viejo?

450  
00:28:05,809 --> 00:28:07,727  
No deberías tocar eso.

451  
00:28:07,936 --> 00:28:09,646  
O sentarte ahí.

452  
00:28:11,064 --> 00:28:14,150  
A Buddy no le gustaba  
que extraños tocaran sus cosas.

453  
00:28:15,819 --> 00:28:17,529  
¿Eran cercanos?

454  
00:28:19,114 --> 00:28:20,448  
Era mi mejor amigo.

455  
00:28:21,241 --> 00:28:24,661  
Probablemente más interesante  
que unos chicos de 14 años.

456

00:28:32,961 --> 00:28:34,504  
¿Cómo era?

457  
00:28:35,839 --> 00:28:37,132  
No lo sé.

458  
00:28:37,924 --> 00:28:39,092  
Él...

459  
00:28:40,468 --> 00:28:43,888  
Me dejaba dispararle a sandías  
y me dejó probar su oxígeno.

460  
00:28:45,181 --> 00:28:48,810  
Y nadaba desnudo todas las mañanas,  
sin importar quién mirara.

461  
00:28:56,943 --> 00:28:58,862  
Marty Byrde para Frank Cosgrove.

462  
00:29:06,077 --> 00:29:09,038  
Esto es 20 % más que el valor del mercado.

463  
00:29:10,123 --> 00:29:11,833  
Esta es la obra de su vida

464  
00:29:12,709 --> 00:29:17,756  
y entendemos que cualquier oferta  
debe valorar esa emoción.

465  
00:29:21,050 --> 00:29:21,926  
Cariño...

466  
00:29:23,136 --> 00:29:24,012  
...se acabó.

467

00:29:24,095 --> 00:29:27,682  
Nos mantuvimos firmes  
y elevamos el precio,

468

00:29:27,766 --> 00:29:31,311  
pero si esperamos más,  
el otro casino terminará matándonos.

469

00:29:32,520 --> 00:29:34,481  
Intenta aprovecharse de nosotros.

470

00:29:34,814 --> 00:29:39,110  
Estamos cerrando un trato  
con otro casino ahora mismo.

471

00:29:39,194 --> 00:29:40,487  
El único problema...

472

00:29:41,905 --> 00:29:43,239  
...es que hay...

473

00:29:44,491 --> 00:29:46,951  
...un casino rival al otro lado del río.

474

00:29:47,035 --> 00:29:49,621  
Es más grande y más nuevo.

475

00:29:49,829 --> 00:29:50,789  
Déjame adivinar,

476

00:29:50,872 --> 00:29:53,708  
necesitas que sus negocios  
sufran una recesión.

477

00:29:53,792 --> 00:29:57,670  
Frank, nuestro plan es renovar  
y dejarlos atrás.

478

00:29:57,754 --> 00:30:00,298  
Pero eso tomará tiempo y está claro

479

00:30:00,381 --> 00:30:05,220  
que nuestros inversores  
esperan un retorno inmediato.

480

00:30:06,805 --> 00:30:08,014  
Es un inversor duro.

481

00:30:09,808 --> 00:30:11,184  
Como sabes.

482

00:30:11,518 --> 00:30:14,646  
Estamos haciendo una oferta  
que nadie más haría.

483

00:30:14,938 --> 00:30:16,815  
Traes a una abogada aquí,

484

00:30:17,315 --> 00:30:19,192  
nos tiras papeles en la cara.

485

00:30:19,275 --> 00:30:21,194  
Está bien. Nos vamos.

486

00:30:22,195 --> 00:30:26,074  
La idea de que nosotros somos los malos  
es muy juvenil.

487

00:30:26,157 --> 00:30:29,536  
Ofrecemos un 20 % más  
por un negocio en quiebra.

488

00:30:29,619 --> 00:30:31,704

Si quieres conservarlo, adelante.

489

00:30:31,830 --> 00:30:34,582  
Se lo compraremos al banco  
bajo el Capítulo 11.

490

00:30:37,919 --> 00:30:39,170  
¿Qué pides?

491

00:30:39,254 --> 00:30:42,298  
Necesitamos que el otro casino  
cierre por un tiempo.

492

00:30:42,757 --> 00:30:44,092  
Es una gran petición.

493

00:30:44,634 --> 00:30:47,971  
Puedo darte el contrato de transporte  
del casino nuevo.

494

00:30:55,395 --> 00:31:00,108  
¿Con el 15 % adicional  
que negociamos para el Belle?

495

00:31:01,109 --> 00:31:02,193  
Es lo justo.

496

00:31:02,819 --> 00:31:07,490  
Juro por Dios, Carl Lee Knarlsson,  
si no tomas la decisión inteligente...

497

00:31:07,574 --> 00:31:09,284  
Si me disculpas.

498

00:31:09,993 --> 00:31:13,580  
Creo que lo que Anita intenta decir...

499

00:31:14,998 --> 00:31:17,500  
¿No te mereces dejar  
esos dolores de cabeza

500

00:31:17,584 --> 00:31:20,003  
que te mantuvieron despierto  
por 25 años?

501

00:31:20,503 --> 00:31:22,547  
¿No crees que es hora

502

00:31:23,631 --> 00:31:24,883  
de disfrutar tu vida?

503

00:31:36,728 --> 00:31:39,606  
Llevaré los papeles a los abogados  
esta tarde.

504

00:31:41,107 --> 00:31:42,442  
Los revisaré.

505

00:31:45,820 --> 00:31:46,863  
Luego firmaremos.

506

00:32:15,892 --> 00:32:16,768  
¿Hola?

507

00:32:18,227 --> 00:32:19,270  
Wendy Byrde.

508

00:32:22,649 --> 00:32:23,650  
¿Quién habla?

509

00:32:24,067 --> 00:32:25,443  
Sabes quién soy.



510

00:32:26,653 --> 00:32:28,446  
¿Podrías decirme

511

00:32:28,529 --> 00:32:30,573  
qué está pasando con mi casino?

512

00:32:31,240 --> 00:32:32,200  
Lo conseguimos.

513

00:32:32,492 --> 00:32:33,451  
¿Firmaron?

514

00:32:35,244 --> 00:32:37,330  
Bueno, aún no, pero...

515

00:32:37,705 --> 00:32:38,748  
...lo aceptaron.

516

00:32:40,041 --> 00:32:42,418  
Entonces no me digas que lo conseguiste.

517

00:32:51,010 --> 00:32:52,303  
Pasó algo hoy.

518

00:32:52,762 --> 00:32:53,888  
Una de mis criadas

519

00:32:53,972 --> 00:32:56,391  
me estaba sirviendo el almuerzo  
y se cayó.

520

00:32:56,474 --> 00:33:00,186  
Y sus dientes estaban en el suelo  
y había sangre por todos lados

521

00:33:01,145 --> 00:33:03,356  
y nadie para ayudar, así que...

522

00:33:04,357 --> 00:33:07,443  
...los recogí. No me di cuenta  
de que había hecho eso

523

00:33:07,527 --> 00:33:09,612  
hasta que estaban en mi mano, y...

524

00:33:09,904 --> 00:33:10,822  
Bueno...

525

00:33:13,616 --> 00:33:17,453  
Vi la sangre roja  
y los dientes blancos y pensé...

526

00:33:17,704 --> 00:33:19,372  
Vamos.

527

00:33:21,666 --> 00:33:23,960  
¿Crees que podría ser un mal presagio?

528

00:33:24,043 --> 00:33:27,255  
Le pregunté a todos,  
pero nadie me lo dice.

529

00:33:27,338 --> 00:33:28,506  
Y luego pensé:

530

00:33:30,425 --> 00:33:31,384  
"Wendy Byrde".

531

00:33:35,513 --> 00:33:38,182  
A mí me parece que fue solo un accidente.

532

00:33:40,143 --> 00:33:41,102  
Eso es todo.

533  
00:33:42,520 --> 00:33:45,773  
¿No crees que un accidente  
puede ser un presagio?

534  
00:33:46,232 --> 00:33:49,235  
Cualquier cosa puede ser un presagio  
si buscas uno.

535  
00:33:49,694 --> 00:33:52,071  
Seguro que si recuerdas tu día

536  
00:33:52,155 --> 00:33:56,117  
podrías encontrar 50 buenos  
para equilibrar a los malos.

537  
00:33:59,912 --> 00:34:02,415  
Supongo que nunca lo había pensado así.

538  
00:34:03,666 --> 00:34:04,709  
Sí.

539  
00:34:05,126 --> 00:34:07,837  
Sabía que me sentiría mejor  
al hablar contigo.

540  
00:34:09,422 --> 00:34:10,381  
¿Está bien?

541  
00:34:12,341 --> 00:34:14,093  
- Tu criada.  
- ¿Qué?

542  
00:34:15,845 --> 00:34:16,721  
No lo sé.

543

00:34:17,722 --> 00:34:19,932  
Ya no está con nosotros, así que...

544

00:34:22,143 --> 00:34:23,811  
Que tengas una buena noche.

545

00:34:42,038 --> 00:34:43,289  
¿Quién era?

546

00:34:44,832 --> 00:34:46,209  
Era Helen.

547

00:34:46,959 --> 00:34:48,461  
Lamento despertarte.

548

00:34:50,046 --> 00:34:51,881  
Está ansiosa por el trato.

549

00:35:24,413 --> 00:35:26,165  
¿Cómo es su hija?

550

00:35:27,041 --> 00:35:29,001  
Aún no la he conocido,

551

00:35:29,085 --> 00:35:32,463  
pero vino de Chicago y es nueva aquí,

552

00:35:32,547 --> 00:35:34,549  
y sabes lo aterrador que es eso.

553

00:35:35,007 --> 00:35:37,635  
Tú y Charlotte deben ser amables, ¿sí?

554

00:35:37,718 --> 00:35:39,178

Lo seremos, lo prometo.

555

00:35:39,554 --> 00:35:41,097  
Y no hablen de...

556

00:35:41,973 --> 00:35:42,974  
...ya sabes...

557

00:35:43,391 --> 00:35:44,392  
...de nada.

558

00:35:45,977 --> 00:35:49,480  
La mayoría de los padres no son  
tan abiertos con la verdad como nosotros.

559

00:35:53,109 --> 00:35:54,527  
¿Ben estará ahí?

560

00:35:55,319 --> 00:35:56,779  
Sí, claro.

561

00:36:00,116 --> 00:36:01,617  
¿De verdad soy como él?

562

00:36:03,619 --> 00:36:05,121  
¿Qué te hace pensar eso?

563

00:36:06,205 --> 00:36:08,374  
Cuando recién nos mudamos aquí,

564

00:36:08,457 --> 00:36:11,252  
tú y papá estaban preocupados de que yo...

565

00:36:11,669 --> 00:36:14,338  
Dijiste que tenías miedo  
de que fuera como él.

566

00:36:14,463 --> 00:36:15,715

Cariño...

567

00:36:18,718 --> 00:36:19,844

Amo a mi hermano.

568

00:36:21,012 --> 00:36:24,807

Siempre tendrá un lugar en mi corazón,  
pero no hay comparación.

569

00:36:25,141 --> 00:36:26,809

- Mamá...

- ¿Entiendes?

570

00:36:26,893 --> 00:36:28,227

- Escúchame...

- ¡Mamá!

571

00:36:28,978 --> 00:36:29,896

Wendy.

572

00:36:32,231 --> 00:36:33,274

Darlene.

573

00:36:34,609 --> 00:36:36,485

Tu cabello está creciendo.

574

00:36:39,530 --> 00:36:41,532

Le está dando el sol en los ojos.

575

00:36:43,034 --> 00:36:45,661

Los niños son como tallos de maíz.

576

00:36:45,745 --> 00:36:49,624

Necesitan aire fresco y luz solar

para crecer.

577

00:36:49,707 --> 00:36:51,167

¿No es así, Zeke?

578

00:36:55,171 --> 00:36:56,047

¿Zeke?

579

00:36:58,674 --> 00:36:59,592

¿Nuestro Zeke?

580

00:37:02,637 --> 00:37:04,931

Dijiste que fue a una buena familia.

581

00:37:05,014 --> 00:37:06,432

Prometo que es temporal.

582

00:37:26,535 --> 00:37:28,120

Lamento lo de tu hermano.

583

00:37:33,542 --> 00:37:35,795

Sé lo mucho que odian estar separados.

584

00:37:35,878 --> 00:37:38,005

Intenté evitarlo, pero...

585

00:37:39,882 --> 00:37:42,218

No importa. Lo siento, eso es todo.

586

00:37:46,681 --> 00:37:49,100

Y lamento la situación con tu padre.

587

00:37:49,684 --> 00:37:52,603

Y lamento no estar mucho contigo  
y lamento...

588

00:37:55,314 --> 00:37:58,109

No sé, muchas otras cosas  
que no se me ocurren

589

00:37:58,192 --> 00:37:59,944

que seguro también hice mal.

590

00:38:01,612 --> 00:38:04,323

¿Podemos intentar comenzar de nuevo

591

00:38:04,407 --> 00:38:06,075

y dejar Chicago en Chicago?

592

00:38:06,200 --> 00:38:08,244

Intentar disfrutar el verano.

593

00:38:08,619 --> 00:38:09,495

Yo...

594

00:38:10,454 --> 00:38:12,999

Comienza a gustarme este lugar.

595

00:38:13,541 --> 00:38:14,583

¿En serio?

596

00:38:16,127 --> 00:38:17,086

No.

597

00:38:23,509 --> 00:38:26,512

¿De veras creyó que yo era tan estúpida

598

00:38:26,929 --> 00:38:30,224

que no podía ver  
que le daba el sol en la cara?

599



00:38:33,853 --> 00:38:35,896  
Hubieras estado orgulloso de mí.

600  
00:38:37,815 --> 00:38:39,859  
Ni fruncí el ceño.

601  
00:38:44,155 --> 00:38:45,990  
Estoy casi al borde del camino.

602  
00:38:46,157 --> 00:38:48,868  
Si quieres  
puedo empezar del otro lado luego.

603  
00:38:48,951 --> 00:38:49,910  
Bueno.

604  
00:38:51,120 --> 00:38:53,039  
El almuerzo estará listo pronto.

605  
00:38:55,041 --> 00:38:57,668  
Ni una mirada de enojo.

606  
00:38:58,377 --> 00:39:00,671  
Aunque tenía todo el derecho

607  
00:39:01,630 --> 00:39:03,507  
de hacer algo peor.

608  
00:39:03,591 --> 00:39:04,508  
¿Qué?

609  
00:39:08,137 --> 00:39:10,097  
Solo hablo con mi difunto esposo.

610  
00:39:13,434 --> 00:39:14,352  
Está bien.

611

00:39:15,102 --> 00:39:17,313  
Lo siento, no quise interrumpir.

612

00:39:18,230 --> 00:39:19,607  
¿Tú hablas con alguien?

613

00:39:22,318 --> 00:39:23,152  
¿Qué?

614

00:39:24,528 --> 00:39:26,072  
¿Con quién hablas tú?

615

00:39:35,831 --> 00:39:36,874  
Con mi papá.

616

00:39:40,127 --> 00:39:42,546  
Tuviste muchas pérdidas, ¿no, muchacho?

617

00:39:44,882 --> 00:39:46,425  
Así es la vida.

618

00:39:46,842 --> 00:39:48,803  
Es la maldición de los Langmore.

619

00:39:51,222 --> 00:39:52,306  
Mentira.

620

00:39:54,225 --> 00:39:56,352  
Tu papá quizá era un inútil,

621

00:39:56,519 --> 00:39:59,855  
y su padre una basura humana,  
pero antes de eso,

622

00:40:00,314 --> 00:40:01,857  
tu familia era buena.

623

00:40:03,192 --> 00:40:04,902  
Cielos, antes,

624

00:40:04,985 --> 00:40:09,031  
tenían alambiques en cada ensenada.

625

00:40:10,032 --> 00:40:12,535  
Los contrabandistas más grandes de Ozarks.

626

00:40:12,701 --> 00:40:14,453  
No podrían haber logrado eso

627

00:40:14,537 --> 00:40:17,289  
si no hubieran sido  
muy unidos y trabajadores.

628

00:40:18,666 --> 00:40:21,210  
Los Langmore son tan buenos  
como cualquiera.

629

00:40:21,836 --> 00:40:24,213  
No dejes que nadie te diga lo contrario.

630

00:40:30,428 --> 00:40:31,345  
Sí, señora.

631

00:40:33,639 --> 00:40:35,266  
¿Sigues entrando a casas?

632

00:40:35,349 --> 00:40:38,853  
Estuve durmiendo en mi auto  
para que no me atrapen de nuevo.

633

00:40:43,357 --> 00:40:45,609  
Tengo una cabaña en esta propiedad.

634  
00:40:47,236 --> 00:40:49,613  
Uno de mis empleados vivía ahí,

635  
00:40:50,114 --> 00:40:52,199  
pero hace un tiempo que está vacía.

636  
00:40:53,409 --> 00:40:55,202  
Si la quieres, es tuya.

637  
00:41:14,221 --> 00:41:15,055  
¿Hola?

638  
00:41:15,764 --> 00:41:18,100  
- Hola.  
- Intentamos tocar a la puerta.

639  
00:41:18,184 --> 00:41:19,226  
¡Hola!

640  
00:41:19,310 --> 00:41:20,394  
Debes ser Erin.

641  
00:41:20,686 --> 00:41:22,021  
Hola, soy Wendy.

642  
00:41:22,104 --> 00:41:24,648  
Marty. Jonah y Charlotte ansían conocerte.

643  
00:41:24,732 --> 00:41:26,901  
- Te llevaré con ellos.  
- De acuerdo.

644  
00:41:29,111 --> 00:41:30,279

¿Qué tienes ahí?

645

00:41:30,738 --> 00:41:33,365  
Para cuando nuestro casino nuevo  
sea oficial.

646

00:41:34,575 --> 00:41:35,618  
Claro, sí.

647

00:41:36,410 --> 00:41:37,328  
Sí.

648

00:42:14,907 --> 00:42:15,991  
Sostén la puerta.

649

00:42:38,889 --> 00:42:40,266  
Qué buen juguete.

650

00:42:41,225 --> 00:42:43,227  
No es un juguete. Es una herramienta.

651

00:42:43,310 --> 00:42:44,144  
Está bien.

652

00:42:44,436 --> 00:42:45,437  
¿Para qué sirve?

653

00:42:46,647 --> 00:42:49,400  
Fotografía aérea,  
mantener un perímetro seguro,

654

00:42:49,483 --> 00:42:50,901  
rastrear vida silvestre.

655

00:42:51,110 --> 00:42:52,361  
Vaya.

656

00:42:52,820 --> 00:42:56,323  
Cuando tenía tu edad,  
lo hubiera usado para espiar a chicas.

657

00:43:12,423 --> 00:43:13,632  
Nunca vi televisión.

658

00:43:14,258 --> 00:43:16,927  
- ¿Nunca?  
- No, no estaba permitido.

659

00:43:17,052 --> 00:43:18,721  
¿No podías ver televisión?

660

00:43:18,804 --> 00:43:19,722  
No.

661

00:43:19,847 --> 00:43:22,641  
Creo que convertí a tu hijo en un mirón.

662

00:43:22,725 --> 00:43:24,268  
Suerte que soy abogada.

663

00:43:24,351 --> 00:43:26,604  
Ella es Helen. Él es mi hermano, Ben.

664

00:43:26,687 --> 00:43:27,813  
Hola.

665

00:43:28,606 --> 00:43:30,441  
¿Cómo se conocen?

666

00:43:35,237 --> 00:43:38,157  
Nos conocimos en el trabajo.  
Nada especial.

667

00:43:38,699 --> 00:43:41,910  
Yo haría como Sylvia Plath  
si trabajara para mi mamá.

668

00:43:42,036 --> 00:43:43,746  
No es tan malo.

669

00:43:44,121 --> 00:43:45,914  
Y si hago un buen trabajo ahí,

670

00:43:45,998 --> 00:43:48,751  
me deja hacer lo que quiera aquí.

671

00:43:48,834 --> 00:43:50,127  
- ¿En serio?  
- Sí.

672

00:43:53,339 --> 00:43:55,591  
Podría mostrarte el barrio si quieres.

673

00:43:55,758 --> 00:43:58,719  
Podemos alquilar motos de agua  
o explorar cuevas.

674

00:43:59,762 --> 00:44:01,722  
Y consigo buena marihuana,

675

00:44:01,805 --> 00:44:03,641  
si te gustan ese tipo de cosas.

676

00:44:05,142 --> 00:44:06,852  
¿Qué tal la fiesta Cove?

677

00:44:08,646 --> 00:44:10,731  
La fiesta Cove es aburrida.

678

00:44:11,982 --> 00:44:13,984  
Son solo unos universitarios

679

00:44:14,068 --> 00:44:15,778  
que vienen el fin de semana

680

00:44:16,320 --> 00:44:20,032  
a emborracharse, hacer locuras  
y luego regresan a casa.

681

00:44:30,125 --> 00:44:33,379  
Todas las chicas de mi grado  
ya perdieron la virginidad.

682

00:44:34,421 --> 00:44:39,093  
Si lo hago aquí, me lo quito de encima,  
y no tendré que verlo todos los días.

683

00:44:41,595 --> 00:44:43,764  
No me importa con quién sea.

684

00:44:43,847 --> 00:44:46,183  
No puedo volver virgen a Chicago.

685

00:44:49,770 --> 00:44:50,688  
Cielos.

686

00:44:52,064 --> 00:44:52,940  
¡Maldición!

687

00:45:17,089 --> 00:45:20,926  
Tu mamá tenía el acento de Carolina  
más fuerte.

688

00:45:21,009 --> 00:45:23,345



- Eso no es cierto.  
- Marty,

689  
00:45:23,804 --> 00:45:24,930  
ayúdame.

690  
00:45:25,013 --> 00:45:27,307  
Cuando conociste a Wendy, ¿cómo sonaba?

691  
00:45:30,144 --> 00:45:31,478  
Me niego a contestar,

692  
00:45:31,562 --> 00:45:34,773  
porque ella está sentada aquí escuchando.

693  
00:45:36,525 --> 00:45:37,443  
Tú...

694  
00:45:39,194 --> 00:45:41,780  
¿Recuerdas cómo decíamos

695  
00:45:41,947 --> 00:45:44,199  
que eras la única en el mundo

696  
00:45:44,283 --> 00:45:47,327  
que decía "abajo" en seis sílabas?

697  
00:45:47,411 --> 00:45:50,330  
- Esa era la tía Millie.  
- Ella lo decía en cinco,

698  
00:45:50,456 --> 00:45:51,540  
y tú en seis.

699  
00:45:51,623 --> 00:45:54,293  
Su tío tiene una imaginación fantástica.

700

00:45:55,669 --> 00:45:57,463

- Hola.

- Lamento llegar tarde.

701

00:45:57,546 --> 00:45:59,715

Miren quién vino. ¡Guten Abend!

702

00:45:59,840 --> 00:46:01,925

Siéntate en mi silla. Iré por otra.

703

00:46:04,470 --> 00:46:05,429

¿Tienes hambre?

704

00:46:05,512 --> 00:46:07,431

No, estoy bien, gracias.

705

00:46:10,267 --> 00:46:12,102

Es bueno verte de nuevo, Ruth.

706

00:46:13,020 --> 00:46:14,021

Igualmente.

707

00:46:16,315 --> 00:46:17,858

Ella es mi hija, Erin.

708

00:46:24,156 --> 00:46:25,657

¿Qué diablos?

709

00:46:26,116 --> 00:46:27,367

No está pasando nada.

710

00:46:27,451 --> 00:46:28,368

Espera.

711

00:46:31,914 --> 00:46:32,915  
Espera.

712  
00:46:42,132 --> 00:46:43,133  
Genial.

713  
00:46:53,936 --> 00:46:55,854  
¿Cuánto tiempo te quedarás, Ben?

714  
00:46:56,271 --> 00:46:58,065  
Solo un par de días, ¿no?

715  
00:46:58,148 --> 00:47:00,484  
No es que no nos guste tenerlo, solo...

716  
00:47:00,567 --> 00:47:02,903  
Él siempre está en movimiento.

717  
00:47:04,446 --> 00:47:06,573  
¿Alguien quiere algo del baño?

718  
00:47:09,910 --> 00:47:10,786  
¿Anita?

719  
00:47:11,328 --> 00:47:13,247  
Espero que sean buenas noticias.

720  
00:47:13,330 --> 00:47:15,791  
Creo que eso depende de tu perspectiva.

721  
00:47:15,874 --> 00:47:17,125  
No entiendo.

722  
00:47:17,876 --> 00:47:21,421  
Parece que nuestros rivales  
se incendiaron a sí mismos.

723

00:47:21,713 --> 00:47:24,424  
Pasarán meses antes de que puedan reabrir.

724

00:47:25,217 --> 00:47:26,218  
Así que...

725

00:47:27,010 --> 00:47:30,055  
Vamos a poder conseguir el préstamo  
y renovar.

726

00:47:30,639 --> 00:47:32,391  
Nos echamos para atrás.

727

00:47:32,516 --> 00:47:33,517  
No pueden.

728

00:47:33,600 --> 00:47:34,852  
Eso haremos.

729

00:47:34,935 --> 00:47:38,230  
Estamos a punto de tener  
un millón de dólares más al mes.

730

00:47:38,397 --> 00:47:40,482  
Pero teníamos un acuerdo.

731

00:47:40,607 --> 00:47:42,484  
Un acuerdo verbal.

732

00:47:44,236 --> 00:47:46,154  
Anita, ¿qué pasó?

733

00:47:46,321 --> 00:47:47,447  
Tú no eres así.

734

00:47:47,531 --> 00:47:50,826

Por favor, no finjas  
que teníamos una relación.

735

00:47:51,118 --> 00:47:53,620

"Esta es la obra de su vida". ¿En serio?

736

00:47:53,704 --> 00:47:56,164

Eres una oportunista, así de simple.

737

00:47:56,415 --> 00:47:58,792

Era tu maldita salvación.

738

00:47:59,877 --> 00:48:01,086

Te demandaré.

739

00:48:01,169 --> 00:48:02,588

- Inténtalo.  
- Lo haré.

740

00:48:02,671 --> 00:48:05,257

Y para que conste, humillaste a mi esposo.

741

00:48:05,340 --> 00:48:06,216

¿Yo?

742

00:48:06,300 --> 00:48:08,552

Tú y esa abogada lesbiana.

743

00:48:09,428 --> 00:48:12,639

Es un hombre débil, y se lo hiciste saber.

744

00:48:12,806 --> 00:48:14,224

Eso es realmente...

745

00:48:14,308 --> 00:48:16,059  
Te pasaste con eso.

746  
00:48:16,143 --> 00:48:18,478  
Y si piensas por un segundo que...

747  
00:48:18,562 --> 00:48:19,396  
Cállate.

748  
00:48:24,568 --> 00:48:26,361  
No puedo creer que hagan esto.

749  
00:48:26,570 --> 00:48:30,699  
¿Nos miraban como si fuésemos buitres  
y son unos malditos pirómanos?

750  
00:48:31,116 --> 00:48:33,827  
- ¿Qué hacemos?  
- Tiene razón sobre la demanda.

751  
00:48:34,620 --> 00:48:37,039  
Aunque ganen, estaremos liados por años.

752  
00:48:38,749 --> 00:48:40,000  
Mierda.

753  
00:48:45,547 --> 00:48:47,549  
Debemos tener algún recurso.

754  
00:48:48,216 --> 00:48:51,929  
Más dinero es imposible.  
No puedo volver a pedirle a mi cliente.

755  
00:48:53,096 --> 00:48:55,724  
Pensaré en algo.  
No perderé contra esa mujer.

756

00:48:58,435 --> 00:48:59,728  
¿Hubo algún herido...

757

00:49:01,229 --> 00:49:02,522  
...en el incendio?

758

00:49:04,816 --> 00:49:06,777  
¿Quién sabe y a quién le importa?

759

00:49:07,027 --> 00:49:08,195  
Dijo que...

760

00:49:08,278 --> 00:49:10,280  
Dijo que se había incendiado todo.

761

00:49:10,364 --> 00:49:12,491  
Debía haber mucha gente adentro.

762

00:49:48,235 --> 00:49:50,070  
¡Sí!

763

00:49:54,574 --> 00:49:56,660  
El Día de los Caídos por fin llegó,

764

00:49:56,743 --> 00:50:00,664  
eso significa que las fiestas de verano  
han comenzado oficialmente.

765

00:50:00,747 --> 00:50:01,873  
Buenos días.

766

00:50:04,376 --> 00:50:07,087  
Escucha, Ben,  
he pensado mucho en esto,

767

00:50:07,295 --> 00:50:10,257  
y creo que lo mejor

768

00:50:10,716 --> 00:50:12,884  
es ser totalmente honesto contigo.

769

00:50:15,429 --> 00:50:18,682  
Este no es un buen momento  
para nosotros en esta casa.

770

00:50:18,932 --> 00:50:21,935  
Están pasando muchas cosas.

771

00:50:22,019 --> 00:50:23,020  
Wendy...

772

00:50:24,521 --> 00:50:26,606  
...no ha sido ella misma.

773

00:50:28,942 --> 00:50:30,819  
¿Me estás pidiendo que me vaya?

774

00:50:35,240 --> 00:50:36,616  
Gracias por entender.

775

00:50:37,576 --> 00:50:39,202  
Pero no entiendo.

776

00:50:41,496 --> 00:50:45,792  
Honestamente, es la primera vez  
que reconozco a mi hermana en años.

777

00:50:49,129 --> 00:50:50,255  
Bueno, ya sabes...

778

00:50:53,425 --> 00:50:54,801



Necesito que te vayas.

779

00:50:56,094 --> 00:50:59,598

¿Sí? Necesito que te vayas.  
Y si el dinero es un problema...

780

00:50:59,681 --> 00:51:00,974

No quiero tu dinero.

781

00:51:04,269 --> 00:51:05,312

Yo...

782

00:51:06,313 --> 00:51:09,733

Me escapé de una orden de detención  
en Carolina del Norte.

783

00:51:10,567 --> 00:51:13,528

Este lugar es básicamente mi salvación.

784

00:51:15,822 --> 00:51:16,782

No te preocupes.

785

00:51:16,907 --> 00:51:18,366

Solo quiero relajarme.

786

00:51:20,118 --> 00:51:21,787

No notarás que estoy aquí.

787

00:51:24,623 --> 00:51:25,624

Sí.

788

00:51:31,379 --> 00:51:33,006

Sí... Bien.

789

00:51:40,722 --> 00:51:43,809

¿Wendy? Las tragamonedas

en el otro casino, ¿qué son?

790

00:51:43,892 --> 00:51:46,103  
¿Tres carretes? ¿Cinco? ¿Video?

791

00:51:46,645 --> 00:51:48,146  
Mayormente tres carretes.

792

00:51:48,730 --> 00:51:50,524  
Estaba investigando para Marty

793

00:51:50,607 --> 00:51:54,236  
sobre las diferentes formas  
en que podríamos ser vulnerables

794

00:51:54,319 --> 00:51:57,030  
y pensé que podríamos usar lo que aprendí.

795

00:51:57,114 --> 00:51:59,616  
Jugar a la ofensiva en lugar de defensiva,

796

00:51:59,699 --> 00:52:01,243  
si me entiendes.

797

00:52:01,952 --> 00:52:03,411  
Explícamelo en el auto.

798

00:52:21,012 --> 00:52:23,473  
Hola. Si me hubieras avisado,

799

00:52:23,557 --> 00:52:25,600  
podría haber organizado un tour.

800

00:52:25,934 --> 00:52:28,645  
¿Qué crees que pasó en ese casino anoche?

801  
00:52:30,605 --> 00:52:33,400  
Vaya, vete tú a saber.

802  
00:52:33,483 --> 00:52:36,653  
¿Por qué pareció que Wendy  
pensó que tú lo sabes?

803  
00:52:40,240 --> 00:52:41,408  
No lo sé.

804  
00:52:41,491 --> 00:52:42,826  
¿Qué pasa?

805  
00:52:42,909 --> 00:52:44,953  
Pasa que comienzo a percibir

806  
00:52:45,036 --> 00:52:48,582  
que ustedes dos no están de acuerdo  
sobre esta expansión.

807  
00:52:51,543 --> 00:52:53,837  
No me gusta correr riesgos innecesarios.

808  
00:52:53,920 --> 00:52:56,047  
No hablo de diferencias filosóficas.

809  
00:52:56,464 --> 00:52:58,216  
Hablo de algo más profundo.

810  
00:52:58,925 --> 00:53:00,302  
Si no te diste cuenta,

811  
00:53:00,385 --> 00:53:03,263  
este plan ahora involucra  
más que a ustedes dos.

812

00:53:03,346 --> 00:53:06,349  
Cuando ustedes tienen problemas,  
yo tengo problemas.

813

00:53:07,017 --> 00:53:09,644  
Esto deberías hablarlo con los dos.

814

00:53:09,728 --> 00:53:11,271  
Wendy no es el problema.

815

00:53:14,191 --> 00:53:17,110  
Agradece que ella y Ruth  
nos hayan reencaminado.

816

00:53:20,697 --> 00:53:21,698  
No lo sabías.

817

00:53:23,783 --> 00:53:27,495  
Claro que lo sabía. Me sorprende  
que tú lo supieras tan pronto.

818

00:53:28,663 --> 00:53:29,581  
Bien.

819

00:53:45,430 --> 00:53:47,098  
Bien. Se ve bien.

820

00:53:49,726 --> 00:53:52,354  
Y... ahora.

821

00:53:58,526 --> 00:53:59,653  
Y... ahora.

822

00:54:01,071 --> 00:54:02,322  
Oye, Lulu, ¿lista?

823  
00:54:02,489 --> 00:54:03,823  
Y... ahora.

824  
00:54:08,286 --> 00:54:10,914  
Bien. Amber, Dianne. ¿listas?

825  
00:54:12,332 --> 00:54:14,334  
Amber... ahora.

826  
00:54:23,051 --> 00:54:24,135  
¿Wendy?

827  
00:54:26,221 --> 00:54:27,389  
Wendy, ¿hola?

828  
00:54:28,807 --> 00:54:30,642  
¿Significa que funciona?

829  
00:54:30,725 --> 00:54:32,477  
- Hola...  
- De maravilla.

830  
00:54:33,728 --> 00:54:36,940  
No aflojes. Los quiero atónitos  
hasta que obedezcan.

831  
00:54:37,816 --> 00:54:38,817  
De acuerdo.

832  
00:54:46,324 --> 00:54:47,993  
Oye, ¿esto es legal?

833  
00:54:50,620 --> 00:54:51,621  
Hola, ¿qué pasa?

834

00:54:51,705 --> 00:54:52,539  
Hola.

835  
00:54:54,416 --> 00:54:55,500  
¿Qué haces?

836  
00:54:56,084 --> 00:54:57,210  
¿Qué quieres decir?

837  
00:54:57,419 --> 00:54:58,878  
En este momento,

838  
00:54:59,296 --> 00:55:00,755  
dime qué estás haciendo.

839  
00:55:00,922 --> 00:55:05,218  
Uso la estafa de tragamonedas  
que te conté en Big Muddy.

840  
00:55:05,593 --> 00:55:08,013  
Los obligaré a volver a negociar.

841  
00:55:08,096 --> 00:55:09,264  
- ¿Por qué?  
- ¡No!

842  
00:55:09,347 --> 00:55:11,057  
Deja de hacer eso.

843  
00:55:11,474 --> 00:55:13,768  
¿Qué? No puedo. Ya está hecho.

844  
00:55:18,857 --> 00:55:21,443  
¿Por qué no me dijiste  
que harías eso, Ruth?

845

00:55:22,235 --> 00:55:24,321  
Hiciste un escándalo

846

00:55:24,404 --> 00:55:27,324  
sobre cómo no debo traer problemas,

847

00:55:27,407 --> 00:55:28,992  
sino que debo resolverlos.

848

00:55:29,075 --> 00:55:30,785  
Solo hago lo que querías.

849

00:55:30,869 --> 00:55:32,454  
Bueno, pero no haces eso.

850

00:55:32,579 --> 00:55:34,539  
Nos estás jodiendo.

851

00:55:34,622 --> 00:55:36,875  
¿Por conseguirte otro casino

852

00:55:36,958 --> 00:55:40,045  
cuando a nadie más  
se le ocurrió cómo hacerlo?

853

00:55:40,170 --> 00:55:42,088  
¿Estás bromeando, Marty?

854

00:55:42,172 --> 00:55:44,007  
¿Qué tal un poco de gratitud?

855

00:55:44,090 --> 00:55:46,343  
Tu esposa parece muy agradecida.

856

00:55:46,468 --> 00:55:49,637  
Wendy no tiene ni idea

de lo que nos conviene.

857

00:55:49,721 --> 00:55:50,722

¿Es mi culpa?

858

00:55:50,805 --> 00:55:53,892

¿Es mi culpa que no puedas comunicarte  
con tu esposa?

859

00:55:53,975 --> 00:55:55,810

- Ruth, escúchame.

- No.

860

00:55:55,977 --> 00:55:58,021

¿Qué tal si en vez de molestarte,

861

00:55:58,104 --> 00:56:00,023

pones tu casa en orden?

862

00:56:00,106 --> 00:56:03,568

Y hasta que lo hagas, vete a la mierda.

863

00:56:03,985 --> 00:56:04,944

¿Sí?

864

00:56:26,508 --> 00:56:28,593

Parece que tu barco tiene una fuga.

865

00:56:29,010 --> 00:56:31,346

Que está costando unos...

866

00:56:32,389 --> 00:56:33,390

...\$ 200 000...

867

00:56:34,265 --> 00:56:35,350

...por hora.



868

00:56:35,642 --> 00:56:37,936  
No lograrás que vendamos con trucos.

869

00:56:38,937 --> 00:56:41,606  
Solo digo lo que todos aquí están viendo.

870

00:56:42,941 --> 00:56:43,942  
Vaya.

871

00:56:45,026 --> 00:56:46,361  
Otros \$ 5000.

872

00:56:47,821 --> 00:56:50,407  
Pero si quieren una balsa salvavidas,

873

00:56:50,490 --> 00:56:53,868  
nos encantaría comprarles el casino,  
por unos...

874

00:56:55,286 --> 00:56:57,956  
...tres millones menos  
que la oferta anterior,

875

00:56:58,039 --> 00:56:59,874  
ya que su valor está cayendo...

876

00:57:00,583 --> 00:57:01,626  
...rápidamente.

877

00:57:03,628 --> 00:57:06,423  
Queremos que te largues de nuestro casino.

878

00:57:09,509 --> 00:57:11,052  
Cuanto más esperen,

879

00:57:11,136 --> 00:57:13,221  
menor será nuestra oferta.

880

00:57:13,304 --> 00:57:14,931  
Sus máquinas se están vaciando.

881

00:57:15,432 --> 00:57:17,016  
Echaremos a los tramposos.

882

00:57:18,852 --> 00:57:21,604  
Traeremos gente diferente cada día.

883

00:57:21,688 --> 00:57:25,024  
Desconectaremos las máquinas,  
detendremos la hemorragia.

884

00:57:25,442 --> 00:57:27,318  
Según sus finanzas,

885

00:57:27,402 --> 00:57:30,280  
las tragamonedas generan el 80 %  
de sus ingresos.

886

00:57:34,826 --> 00:57:36,744  
¿Cómo suena la balsa salvavidas?

887

00:57:56,639 --> 00:57:57,724  
¡Basta!

888

00:57:59,392 --> 00:58:00,560  
¡Jonah!

889

00:58:01,311 --> 00:58:02,479  
No las había visto.

890

00:58:08,443 --> 00:58:10,945  
Y... listo.

891  
00:58:11,905 --> 00:58:12,947  
Necesito más.

892  
00:58:26,836 --> 00:58:28,463  
Soy yo. ¿Es un mal momento?

893  
00:58:29,047 --> 00:58:31,341  
Sabes que estoy saliendo del trabajo.

894  
00:58:32,383 --> 00:58:35,261  
Quería disculparme  
por mi conducta del otro día.

895  
00:58:35,428 --> 00:58:36,513  
Te escucho.

896  
00:58:36,638 --> 00:58:39,933  
Debo recordar que,  
aunque no siempre estemos de acuerdo,

897  
00:58:40,016 --> 00:58:42,435  
siempre quieres lo mejor para los niños.

898  
00:58:42,519 --> 00:58:43,394  
¿Qué...?

899  
00:58:46,439 --> 00:58:47,273  
¿Gene?

900  
00:59:02,622 --> 00:59:04,499  
¿Bromeas? Es hermoso aquí.

901  
00:59:04,916 --> 00:59:06,626

Dime, ¿cómo estás tú?

902

00:59:24,310 --> 00:59:25,228

¿Qué es?

903

00:59:25,353 --> 00:59:28,147

Una orden firmada por un juez federal

904

00:59:28,231 --> 00:59:31,609

que se activó apenas compraste  
un segundo casino.

905

00:59:43,913 --> 00:59:46,708

Es una auditoría integrada  
de toda tu operación.

906

00:59:47,500 --> 00:59:50,003

Un equipo de contadores forenses

907

00:59:50,086 --> 00:59:53,047

supervisará todas las transacciones  
a tiempo real.

908

00:59:53,923 --> 00:59:57,427

Estarán allí mientras imprimes  
todas las facturas y recibos.

909

00:59:57,844 --> 01:00:00,430

Contarán todas las fichas a cada hora.

910

01:00:01,347 --> 01:00:04,601

Durante el próximo mes,  
dirigiremos este lugar contigo.

911

01:00:10,898 --> 01:00:13,067

¿Sabes qué extraño más de Chicago?

912  
01:00:13,151 --> 01:00:14,027  
¿Qué?

913  
01:00:14,110 --> 01:00:16,779  
Johnny's Beef. ¿Has ido a Johnny's Beef?

914  
01:00:16,946 --> 01:00:18,197  
Hola.

915  
01:00:19,782 --> 01:00:21,909  
Tenemos nuevos socios en el casino.

916  
01:00:55,109 --> 01:00:57,111  
¡Hijo de puta!

**N** SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.